

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 309

Volume 27

27 November 1984

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 3293/84 of 23 November 1984 on the supply of various lots of butter as food aid	1
Commission Regulation (EEC) No 3294/84 of 23 November 1984 on the supply of various lots of butteroil as food aid	4
Commission Regulation (EEC) No 3295/84 of 23 November 1984 on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid	16

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3293/84
of 23 November 1984
on the supply of various lots of butter as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 1557/84 ⁽²⁾, and in particular
Article 6 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1278/84 of 7 May 1984 laying down the implementing
rules for 1984 for Regulation (EEC) No 3331/82
concerning food-aid policy and food-aid manage-
ment ⁽³⁾,

Whereas, under the food-aid programme adopted by
the Council Regulation specified in the Annex, India has
requested the supply of the quantities of butter set out
therein;

Whereas, therefore, supply should be effected in
accordance with the rules laid down in Commission
Regulation (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying
down general rules for the mobilization and supply of

skimmed-milk powder, butteroil and butter as food
aid ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No
1886/83 ⁽⁵⁾; whereas, in particular, the periods and
terms for supply and the procedure to be used to
determine the costs arising therefrom should be laid
down;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agencies shall, in accordance with the
provisions of Regulation (EEC) No 1354/83, supply
butter as food aid on the special terms set out in the
Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 23 November 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 150, 6. 6. 1984, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 124, 11. 5. 1984, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 29.

ANNEX

Notice of invitation to tender ⁽¹⁾

Description of the lot	A	B
1. Programme	1984	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84	
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984	
2. Recipient	}	Republic of India
3. Country of destination		
4. Stage and place of delivery	fob	
5. Representative of the recipient ⁽³⁾	Embassy of India (Attention Mr Chawla, Counsellor) Chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Bruxelles (tel. 02/640 91 40; telex 22510 INDEMB B)	
6. Total quantity	600 tonnes	300 tonnes
7. Origin of the butter	Community market	
8. Intervention agency holding the stocks	—	
9. Specific characteristics	⁽²⁾	
10. Packaging	25 kilograms	
11. Supplementary markings on the packaging	'BOMBAY /	'CALCUTTA /
	SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD-AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY	
12. Shipment period	Before 15 February 1985	
13. Closing date for the submission of tenders	10 December 1984	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 ⁽²⁾ of Regulation (EEC) No 1354/83:		
(a) shipment period	Before 28 February 1985	
(b) closing date for the submission of tenders	17 December 1984	
15. Miscellaneous	—	

Notes:

- (¹) This Annex, together with the notice published in *Official Journal of the European Communities* No C 208 of August 1983, page 9, shall serve as notice of invitation to tender.
- (²) The unsalted butter must be made after 1 December 1984 from pasteurized fresh cream and contain no colouring matter or neutralizers.
The butter must have no smell and must be of an even texture.
The butter must conform to the following technical specifications:
— fat content: minimum 82 %,
— water content: maximum 16 %,
— non-fat dry matter content: maximum 1,5 %,
— pH between 6 and 6,7.
The packaging must conform to specifications laid down in Article 5 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 685/69.
The butter must be transported at a temperature between -18 and -10 °C (0 and 14 °F).
Yeast and mould: below 20 per gram.
- (³) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to determine the necessary shipping documents.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3294/84

of 23 November 1984

on the supply of various lots of butteroil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 1557/84 ⁽²⁾, and in particular
Article 6 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1992/83 of 11 July 1983 laying down the implementing
rules for 1983 for Regulation (EEC) No 3331/82
concerning food-aid policy and food-aid manage-
ment ⁽³⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1278/84 of 7 May 1984 laying down the implementing
rules for 1984 for Regulation (EEC) No 3331/82
concerning food-aid policy and food-aid manage-
ment ⁽⁴⁾,

Whereas, under the food-aid programmes adopted by
the Council Regulations specified in the Annex, certain
third countries and beneficiary organizations have
requested the supply of the quantities of butteroil set
out therein;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 23 November 1984.

Whereas, therefore, supply should be effected in
accordance with the rules laid down in Commission
Regulation (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying
down general rules for the mobilization and supply of
skimmed-milk powder, butter and butteroil as food
aid ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No
1886/83 ⁽⁶⁾; whereas, in particular, the periods and
terms for supply and the procedure to be used to
determine the costs arising therefrom should be laid
down;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agencies shall, in accordance with the
provisions of Regulation (EEC) No 1354/83, supply
butteroil as food aid on the special terms set out in the
Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 150, 6. 6. 1984, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 196, 20. 7. 1983, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 124, 11. 5. 1984, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 29.

ANNEX

Notice of invitation to tender ⁽¹⁾

Description of the lot	A
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	Licross ⁽²⁾
3. Country of destination	Haiti
4. Stage and place of delivery	Free-at-destination Port-au-Prince
5. Representative of the recipient ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Société nationale de la Croix-Rouge haïtienne, place des Nations unies, BP 1337, Port-au-Prince, Haïti
6. Total quantity	100 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	A red cross 10 × 10 cm and: 'ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / PORT-AU-PRINCE'
12. Shipment period	Before 31 December 1984
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	B
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	Licross ⁽²⁾
3. Country of destination	Tunisia
4. Stage and place of delivery	Free-at-destination Tunis
5. Representative of the recipient ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Croissant-Rouge tunisien, 19, rue d'Angleterre, Tunis
6. Total quantity	50 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	French
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	A red crescent 10 cm high with the points towards the left and: 'ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / TUNIS'
12. Shipment period	Before 31 December 1984
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the French intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	C
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	Licross ⁽²⁾
3. Country of destination	Senegal
4. Stage and place of delivery	Free-at-destination Dakar
5. Representative of the recipient ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Croix-Rouge sénégalaise, boulevard F. Roosevelt, BP 299, Dakar, Sénégal
6. Total quantity	50 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	Belgian
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	A red cross 10 × 10 cm and: 'ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DAKAR'
12. Shipment period	Before 31 December 1984
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Belgian intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	D
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	Licross ⁽²⁾
3. Country of destination	Rwanda
4. Stage and place of delivery	Free-at-destination Entrepôts Croix-Rouge de Nyamirambo
5. Representative of the recipient ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Croix-Rouge rwandaise, BP 425, Kigali, Rwanda
6. Total quantity	50 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	Dutch
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	A red cross 10 × 10 cm and: 'ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / KIGALI'
12. Shipment period	Before 31 December 1984
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Dutch intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	E
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	Licross ⁽²⁾
3. Country of destination	Indonesia
4. Stage and place of delivery	Free-at-destination Jakarta
5. Representative of the recipient ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Markás Besar Palang Merah Indonesia (Indonesian Red Cross), Jalan Abdul Muis 66, PO Box 2009, Jakarta, Indonesia
6. Total quantity	50 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	British
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	A red cross 10 × 10 cm and: 'ACTION OF THE LEAGUE OF THE RED CROSS SOCIETIES / FOR FREE DISTRIBUTION / JAKARTA'
12. Shipment period	Before 31 December 1984
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the British intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	F
1. Programme (a) legal basis (b) purpose	1984 Council Regulation (EEC) No 1278/84 Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	Licross ⁽²⁾
3. Country of destination	Mauritania
4. Stage and place of delivery	Free-at-destination Nouakchott
5. Representative of the recipient ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Croissant-Rouge mauritanien, avenue Gamal Abdel Nasser, BP 344, Nouakchott / Mauritania
6. Total quantity	200 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	Irish
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	A red crescent 10 cm high with the points towards the left and: 'ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / NOUAKCHOTT'
12. Shipment period	Before 31 January 1985
13. Closing date for the submission of tenders	10 December 1984
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 February 1985
(b) closing date for the submission of tenders	7 January 1985
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	G
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 30 July 1984
2. Recipient	} Kingdom of Morocco
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—
6. Total quantity	300 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	2,5 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	- 'DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE AU ROYAUME DU MAROC'
12. Shipment period	Before 15 January 1985
13. Closing date for the submission of tenders	10 December 1984
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	
(b) closing date for the submission of tenders	
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	H	
1. Programme	1983 (for 15 tonnes)	1984 (for 20 tonnes)
(a) legal basis	No 1992/83	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	29 July 1983	Commission Decision of 30 May 1984
2. Recipient	ICRC	
3. Country of destination	Nicaragua	
4. Stage and place of delivery	cif Corinto	
5. Representative of the recipient ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾	Delegacion del Comité internacional de la Cruz Roja, Aparto 2005, Managua, Nicaragua	
6. Total quantity	35 tonnes	
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter coming from Ireland	
8. Intervention agency holding the stocks	Irish	
9. Specific characteristics	—	
10. Packaging	5 kilograms	
11. Supplementary markings on the packaging	A red cross 10 × 10 cm and 'NIC / 105 / DONACION DE LA COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA / ACCION DEL COMITE INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA / DESTINADO A LA DISTRIBUCION GRATUITA / CORINTO'	
12. Shipment period	Before 31 December 1984	
13. Closing date for the submission of tenders	—	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:		
(a) shipment period	—	
(b) closing date for the submission of tenders	—	
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Irish intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83	

Description of the lot	I	K
1. Programme	1984	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84	
(b) purpose	Commission Decision of 30 May 1984	
2. Recipient	ICRC	
3. Country of destination	Ethiopia	
4. Stage and place of delivery	cif Massawa	cif Assab
5. Représentative of the recipient ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾	ICRC Delegation, PO box 5701, Addis Ababa, Ethiopia	
6. Total quantity	300 tonnes	300 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter	
8. Intervention agency holding the stocks	Dutch	French
9. Specific characteristics	—	
10. Packaging	2,5 kilograms	
11. Supplementary markings on the packaging	'ETH-144 / MASSAWA /	'ETH-145 / ASSAB /
	ACTION OF THE INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS'	
12. Shipment period	Before 31 January 1985	
13. Closing date for the submission of tenders	10 December 1984	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:		
(a) shipment period	Before 15 February 1985	
(b) closing date for the submission of tenders	7 January 1985	
15. Miscellaneous	—	

Description of the lot	L
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 16 October 1984
2. Recipient	Trocaire, 169 Booterstown Avenue, IRL-Blackrock, County Dublin (tel. 88 53 85)
3. Country of destination	Ethiopia
4. Stage and place of delivery	cif Assab
5. Representative of the recipient ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Bro. Gus O'Keefe, Coordinator, CRDA, Addis Ababa, Ethiopia
6. Total quantity	200 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	Irish
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'ACTION OF CRDA / FOR FREE DISTRIBUTION / ASSAB'
12. Shipment period	Before 31 January 1985
13. Closing date for the submission of tenders	10 December 1984
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 February 1985
(b) closing date for the submission of tenders	7 January 1985
15. Miscellaneous	—

Notes:

- (¹) This Annex, together with the notice published in the *Official Journal of the European Communities* No C 208 of 4 August 1983, page 9, shall serve as notice of invitation to tender.
 - (²) Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, BP 276, CH-1211 Genève 19 (télex 22555 Lrccs Ch).
 - (³) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible in order to ascertain which shipping documents are required.
 - (⁴) The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address:
Commission Delegation in . . . (country of destination),
c/o 'Diplomatic Bag' Berlaymont 1/123,
rue de la Loi 200, B-1049 Brussels.
 - (⁵) See the list published in *Official Journal of the European Communities* No C 229 of 26 August 1983, page 2.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3295/84

of 23 November 1984

on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 1557/84 ⁽²⁾, and in particular
Article 7 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC)
No 1992/83 of 11 July 1983 laying down the
implementing rules for 1983 for Regulation (EEC)
No 3331/82 concerning food-aid policy and food-aid
management ⁽³⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC)
No 1278/84 of 7 May 1984 laying down the
implementing rules for 1984 for Regulation (EEC)
No 3331/82 concerning food-aid policy and food-aid
management ⁽⁴⁾,

Whereas, under the food-aid programmes adopted by
the Council Regulations specified in the Annex, certain
third countries and beneficiary organizations have
requested the supply of the quantities of skimmed-milk
powder set out therein;

Whereas, therefore, supply should be effected in
accordance with the rules laid down in Commission
Regulation (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying
down general rules for the mobilization and supply of
skimmed-milk powder, butter and butteroil as food
aid ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No
1886/83 ⁽⁶⁾; whereas, in particular, the periods and
terms for supply and the procedure to be used to
determine the costs arising therefrom should be laid
down;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agencies shall, in accordance with the
provisions of Regulation (EEC) No 1354/83, supply
skimmed-milk powder as food aid on the special terms
set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 23 November 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 150, 6. 6. 1984, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 196, 20. 7. 1983, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 124, 11. 5. 1984, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 29.

ANNEX

Notice of invitation to tender ⁽¹⁾

Description of the lot	A
1. Programme	1983
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983
2. Recipient	} Grenada
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	
5. Representative of the recipient ⁽³⁾	Ambassade de Grenade, Avenue des Arts 24, B-1040 Bruxelles (telex 64015 GREN BR-B)
6. Total quantity	125 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock (entry into intervention stock after 1 August 1984)
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83 excluding point 2
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'TO GRENADA'
12. Shipment period	Before 15 January 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	B	C
1. Programme.	1984	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84	
(b) purpose	Commission Decision of 20 July 1984	
2. Recipient	UNRWA	
3. Country of destination	Syria	Lebanon
4. Stage and place of delivery	cif Lattakia/Tartous	cif Beirut
5. Representative of the recipient ⁽²⁾⁽³⁾⁽⁴⁾	UNRWA Field Supply and Transport Officer	
	PO Box 4313, Damascus Syria	Beirut, Lebanon
6. Total quantity	150 tonnes	125 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock (entry into intervention stock after 1 August 1984)	
8. Intervention agency holding the stocks	German	
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83 excluding point 2	
10. Packaging	25 kilograms	
11. Supplementary markings on the packaging	'GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES / LATTAKIA / TARTOUS' 'BEIRUT'	
12. Shipment period	Before 31 December 1984	
13. Closing date for the submission of tenders	—	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:		
(a) shipment period	—	
(b) closing date for the submission of tenders	—	
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83	

Description of the lot	D
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 20 July 1984
2. Recipient	UNRWA
3. Country of destination	Syria
4. Stage and place of delivery	cif Lattakia / Tartous
5. Representative of the recipient ⁽²⁾⁽³⁾⁽⁴⁾	UNRWA Field Supply and Transport Officer, PO Box 4313, Damascus, Syria
6. Total quantity	85 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock (entry into intervention stock after 1 August 1984)
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83 excluding point 2
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES / LATTAKIA / TARTOUS'
12. Shipment period	Before 15 January 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	E	F
1. Programme	1984	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84	
(b) purpose	Commission Decision of 20 July 1984	
2. Recipient	UNRWA	
3. Country of destination	Jordan	Israel
4. Stage and place of delivery	cif Aqaba	cif Ashdod
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	UNRWA Field Supply and Transport Officer	
	Amman, Jordan	Hevra Klalit Lehashgaha BM Pavilion 15, Port Area, Ashdod, Israel
6. Total quantity	150 tonnes	150 tonnes ⁽⁵⁾
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock (entry into intervention stock after 1 August 1984)	
8. Intervention agency holding the stocks	German	
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83 excluding point 2	
10. Packaging	25 kilograms	
11. Supplementary markings on the packaging	'GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES / AQABA' ASHDOD'	
12. Shipment period	Before 31 December 1984	
13. Closing date for the submission of tenders	—	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:		
(a) shipment period	—	
(b) closing date for the submission of tenders	—	
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83	

Description of the lot	G
1. Programme	1983
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983
2. Recipient	} Republic of Malta
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽³⁾	Ambassador of the Republic of Malta, Dr Paul Farrugia, Rue Jules Lejeune 44, B-1060 Bruxelles
6. Total quantity	200 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock (entry into intervention stock after 1 August 1984)
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83 excluding point 2
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO MALTA'
12. Shipment period	Before 31 December 1984
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	H
1. Programme (a) legal basis (b) purpose	1984 Council Regulation (EEC) No 1278/84 Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	World Food Programme
3. Country of destination	Egypt
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—
6. Total quantity	857 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock
8. Intervention agency holding the stocks	Dutch
9. Specific characteristics	Entry into intervention stock after 1 April 1984
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'EGYPT 2046 P1 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / ALEXANDRIA'
12. Shipment period	Before 31 January 1985
13. Closing date for the submission of tenders	10 December 1984
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 February 1985
(b) closing date for the submission of tenders	7 January 1985
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	I
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	World Food Programme
3. Country of destination	Angola
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—
6. Total quantity	186 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock
8. Intervention agency holding the stocks	Irish
9. Specific characteristics	Entry into intervention stock after 1 April 1984
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'ANGOLA 2738 / LEITE DESNATADO EM PÓ / ACÇÃO DO PROGRAMA ALIMENTAR MUNDIAL / LUANDA'
12. Shipment period	Before 31 January 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Irish intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	K
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	World Food Programme
3. Country of destination	Mozambique
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾⁽³⁾⁽⁴⁾	—
6. Total quantity	415 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock
8. Intervention agency holding the stocks	British
9. Specific characteristics	Entry into intervention stock after 1 April 1984
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'MOZAMBIQUE / LEITE DESNATADO EM PÓ / ACÇÃO DO PROGRAMA ALIMENTAR MUNDIAL / MAPUTO'
12. Shipment period	Before 31 January 1985
13. Closing date for the submission of tenders	10 December 1984
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 February 1985
(b) closing date for the submission of tenders	7 January 1985
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	L
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	World Food Programme
3. Country of destination	Tunisia
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—
6. Total quantity	376 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock (entry into intervention stock after 1 September 1984)
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83 excluding point 2
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	'TUNISIE 2493 P1 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / TUNIS'
12. Shipment period	Before 31 January 1985
13. Closing date for the submission of tenders	10 December 1984
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 February 1985
(b) closing date for the submission of tenders	7 January 1985
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	M
1. Programme	1983
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983
2. Recipient	International Committee of the Red Cross
3. Country of destination	Sudan
4. Stage and place of delivery	cif Port Sudan
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽⁴⁾	ICRC Delegation, PO Box 1831, Khartoum, Sudan
6. Total quantity	46 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock (entry into intervention stock after 1 August 1984)
8. Intervention agency holding the stocks	Belgian
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83 excluding point 2
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'ETS - 105 / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'
12. Shipment period	Before 31 December 1984
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Belgian intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	N
1. Programme	1983
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983
2. Recipient	World Food Programme
3. Country of destination	Republic of Seychelles
4. Stage and place of delivery	cif Victoria, Seychelles
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾	M. Valabhji, Seychelles International Trading Co., PO Box 634, Mahé, Seychelles (telex 2353 SITCO SZ)
6. Total quantity	50 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock (entry into intervention stock after 1 August 1984)
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83 excluding point 2
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE À LA RÉPUBLIQUE DES SEYCHELLES'
12. Shipment period	Before 31 December 1984
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	O
1. Programme	1983
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983
2. Recipient	World Food Programme
3. Country of destination	Sudan
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
6. Total quantity	60 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock (entry into intervention stock after 1 August 1984)
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83 excluding point 2
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'SUDAN 2601 / PORT SUDAN / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME'
12. Shipment period	Before 15 December 1984
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	P
1. Programme (a) legal basis (b) purpose	1983 Council Regulation (EEC) No 1992/83 Commission Decision of 29 July 1983
2. Recipient	World Food Programme
3. Country of destination	Burundi
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
6. Total quantity	100 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock (entry into intervention stock after 1 August 1984)
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83 excluding point 2
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	A black cross, the arms of which must be at least 300 mm long and: 'BURUNDI 518P2 / BUJUMBURA VIA DAR-ES-SALAAM / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL'
12. Shipment period	Before 15 January 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 ⁽⁷⁾

Description of the lot	Q	R
1. Programme	1984	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84	
(b) purpose	Commission Decision of 3 January 1984	
2. Recipient	World Food Programme	
3. Country of destination	Djibouti	Ethiopia
4. Stage and place of delivery	fob	
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—	
6. Total quantity	301 tonnes	216 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock	
8. Intervention agency holding the stocks	Irish	British
9. Specific characteristics	Entry into intervention stock after 1 April 1984	
10. Packaging	25 kilograms	
11. Supplementary markings on the packaging	'DJIBOUTI 1400 EM /	'ETHIOPIA 1395 EM /
	ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME /	
	DJIBOUTI'	ASSAB'
12. Shipment period	Before 31 January 1985	
13. Closing date for the submission of tenders	10 December 1984	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:		
(a) shipment period	Before 15 February 1985	
(b) closing date for the submission of tenders	7 January 1985	
15. Miscellaneous	—	

Description of the lot	S	T
1. Programme	1984	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84	
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984	
2. Recipient	World Food Programme	
3. Country of destination	Jordan	Syria
4. Stage and place of delivery	fob	
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—	
6. Total quantity	216 tonnes	250 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock	
8. Intervention agency holding the stocks	German	British
9. Specific characteristics	Entry into intervention stock after 1 April 1984	
10. Packaging	25 kilograms	
11. Supplementary markings on the packaging	'JORDAN 1386 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / AQABA'	'SYRIA 2418 P1 / LATTAKIA'
12. Shipment period	Before 31 January 1985	
13. Closing date for the submission of tenders	10 December 1984	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:		
(a) shipment period	Before 15 February 1985	
(b) closing date for the submission of tenders	7 January 1985	
15. Miscellaneous	—	

Description of the lot	U
1. Programme (a) legal basis (b) purpose	1984 Council Regulation (EEC) No 1278/84 Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	World Food Programme
3. Country of destination	Rwanda
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—
6. Total quantity	605 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock
8. Intervention agency holding the stocks	British
9. Specific characteristics	Entry into intervention stock after 1 April 1984
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'RWANDA 1401 EM / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / KIGALI VIA MOMBASA'
12. Shipment period	Before 31 January 1985
13. Closing date for the submission of tenders	10 December 1984
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 February 1985
(b) closing date for the submission of tenders	7 January 1985
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	V	X	Y
1. Programme	1984		
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84		
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984		
2. Recipient	}	Republic of India	
3. Country of destination			
4. Stage and place of delivery	fob		
5. Representative of the recipient (3)	Mr Chawla, Conseiller de l'Ambassade de l'Inde, Chaussée de Vleurgat, 217, B-1050 Bruxelles (tel. 02/640 9140, telex 22510 INDEMB B)		
6. Total quantity	1 000 tonnes (6)	2 000 tonnes (6)	1 000 tonnes (6)
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock		
8. Intervention agency holding the stocks	German		
9. Specific characteristics	Entry into intervention stock after 1 August 1984		
0. Packaging	25 kilograms		
1. Supplementary markings on the packaging	'BOMBAY /	'CALCUTTA /	'MADRAS /
	SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD-AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'		
2. Shipment period	Before 15 February 1985		
3. Closing date for the submission of tenders	10 December 1984		
4. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:			
(a) shipment period	Before 28 February 1985		
(b) closing date for the submission of tenders	7 January 1985		
5. Miscellaneous	—		

Description of the lot	Z
1. Programme (a) legal basis (b) purpose	1984 Council Regulation (EEC) No 1278/84 Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	Licross ⁽⁸⁾
3. Country of destination	Haiti
4. Stage and place of delivery	Free-at-destination Port-au-Prince
5. Representative of the recipient ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Société nationale de la Croix-Rouge haïtienne, Place des Nations Unies, BP 1337 Port-au-Prince, Haïti
6. Total quantity	80 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock (entry into intervention stock after 1 August 1984)
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83 excluding point 2
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	A red cross 10 × 10 cm and: 'ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / PORT-AU-PRINCE'
12. Shipment period	Before 31 January 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83: (a) shipment period (b) closing date for the submission of tenders	— —
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	AA
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	Licross ⁽⁸⁾
3. Country of destination	Madagascar
4. Stage and place of delivery	Free-at-destination Tananarive
5. Representative of the recipient ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Croix-Rouge malgache, Maison de la Croix-Rouge, 1, rue Patrice Lumumba, BP 1168 Tananarive, Madagaskar
6. Total quantity	50 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock (entry into intervention stock after 1 August 1984)
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83 excluding point 2
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	A red cross 10 × 10 cm and: 'ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / TANANARIVE'
12. Shipment period	Before 31 January 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	AB
1. Programme. (a) legal basis (b) purpose	1984 Council Regulation (EEC) No 1278/84 Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	Licross ⁽⁸⁾
3. Country of destination	Mauritania
4. Stage and place of delivery	Free-at-destination Nouakchott
5. Representative of the recipient ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Croissant mauritanien, Avenue Gamal Abdel Nasser, BP 344, Nouakchott, Mauritania
6. Total quantity	100 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock (entry into intervention stock after 1 August 1984)
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83 excluding point 2
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	A red crescent 10 cm high with the points towards the left and: 'ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / NOUAKCHOTT'
12. Shipment period	Before 31 January 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	AC
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	Licross ⁽⁸⁾
3. Country of destination	Indonesia
4. Stage and place of delivery	Free-at-destination Jakarta
5. Representative of the recipient ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Markas Besar Palang Merah Indonesia, Jalan Abdul Muis 66, PO Box 2009, Jakarta, Indonesia
6. Total quantity	100 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock (entry into intervention stock after 1 August 1984)
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83 excluding point 2
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	- A red cross 10 × 10 cm and: 'ACTION OF THE LEAGUE OF THE RED CROSS SOCIETIES / FOR FREE DISTRIBUTION / JAKARTA'
12. Shipment period	Before 31 January 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	AD
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/83
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	Licross ⁽⁸⁾
3. Country of destination	Bolivia
4. Stage and place of delivery	Free-at-destination, Deposito Central de la Cruz Roja Boliviana, Calle Cuba 1155, La Paz
5. Representative of the recipient ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Cruz Roja Boliviana, Avenida Simon Bolivar 1515, Castilla No 741, La Paz, Bolivia
6. Total quantity	150 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock (entry into intervention stock after 1 August 1984)
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83 excluding point 2
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	A red cross 10 × 10 cm and: 'LECHE DESNATADA EN POLVO CON VITAMINAS / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / ACCIÓN DE LA LEGA DE LAS SOCIEDADES DE LA CRUZ ROJA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / LA PAZ'
12. Shipment period	Before 31 January 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	AE
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	Licross ⁽⁸⁾
3. Country of destination	Guinea Bissau
4. Stage and place of delivery	Free-at-destination Bissau
5. Representative of the recipient ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Cruz Vermelha da Guiné-Bissau, rue Justino Lopes, 22, Bissau, Guinée-Bissau
6. Total quantity	20 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock (entry into intervention stock after 1 August 1984)
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83 excluding point 2
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	A red cross 10 × 10 cm and: 'LEITE DESNATADO EM PÓ CON VITAMINAS / DOM DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA / ACÇÃO DA CRUZ VERMELHA / DISTRIBUIÇÃO GRÁTUITA / BISSAU'
12. Shipment period	Before 31 January 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	AF
1. Programme (a) legal basis (b) purpose	1984 Council Regulation (EEC) No 1278/84 Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	Licross ⁽⁸⁾
3. Country of destination	Chile
4. Stage and place of delivery	Free-at-destination Valparaiso
5. Representative of the recipient ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Cruz Roja Chilena, Avenida Santa Maria No 0150, Correo 21, Casilla 246-V, Santiago de Chile, Chile
6. Total quantity	50 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock (entry into intervention stock after 1 August 1984)
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83 excluding point 2
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	A red cross 10 × 10 cm and: 'LECHE DESNATADA EN POLVO CON VITAMINAS / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / ACCIÓN DE LA LEGA DE LAS SOCIEDADES DE LA CRUZ ROJA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / VALPARAISO'
12. Shipment period	Before 31 January 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	AG
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	Licross ⁽⁸⁾
3. Country of destination	Mauritius
4. Stage and place of delivery	Free-at-destination Curepipe
5. Representative of the recipient ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Mauritius Red Cross, Ste Thérèse Street, Curepipe, Mauritius
6. Total quantity	50 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock (entry into intervention stock after 1 August 1984)
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83 excluding point 2
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	A red cross 10 × 10 cm and: 'ACTION OF THE LEAGUE OF THE RED CROSS SOCIETIES FOR FREE DISTRIBUTION / CUREPIPE'
12. Shipment period	Before 31 January 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	AH
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	Licross ⁽⁸⁾
3. Country of destination	Tunisia
4. Stage and place of delivery	Free-at-destination Tunis
5. Representative of the recipient ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Croissant-Rouge Tunisien, 19, rue d'Angleterre, Tunis, Tunisia
6. Total quantity	50 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock (entry into intervention stock after 1 August 1984)
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83 excluding point 2
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	A red crescent 10 cm high with the points towards the left and: 'ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / TUNIS'
12. Shipment period	Before 31 January 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	AI
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	Licross ⁽⁸⁾
3. Country of destination	Sri Lanka
4. Stage and place of delivery	Free-at-destination Colombo
5. Representative of the recipient ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	The Sir Landa Red Cross Society, 106 Dharmapala Mawatha, Colombo 7, Sri Lanka
6. Total quantity	50 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock (entry into intervention stock after 1 August 1984)
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83 excluding point 2
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	A red cross 10 × 10 cm and: 'ACTION OF THE LEAGUE OF THE RED CROSS SOCIETIES / FOR FREE DISTRIBUTION / COLOMBO'
12. Shipment period	Before 31 January 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	AK
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	Licross ⁽⁸⁾
3. Country of destination	Rwanda
4. Stage and place of delivery	Free-at-destination, Entrepôts Croix-Rouge de Nyamirambo
5. Representative of the recipient ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Croix-Rouge rwandaise, BP 425, Kigali
6. Total quantity	50 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock (entry into intervention stock after 1 August 1984)
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83 excluding point 2
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	A red cross 10 × 10 cm and: 'ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / ENTREPÔTS CROIX-ROUGE DE NYAMIRAMBO'
12. Shipment period	Before 31 January 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	AL
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 20 July 1984
2. Recipient	UNRWA ⁽⁸⁾
3. Country of destination	Lebanon
4. Stage and place of delivery	cif Beirut
5. Representative of the recipient ⁽²⁾⁽³⁾⁽⁴⁾	UNRWA Field Supply and Transport Officer, Beirut, Lebanon
6. Total quantity	50 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock (entry into intervention stock after 1 August 1984)
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83 excluding point 2
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES / BEIRUT'
12. Shipment period	Before 15 January 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	AM
1. Programme (a) legal basis (b) purpose	1984 Council Regulation (EEC) No 1278/84 Commission Decision of 16 October 1984
2. Recipient	Trocaire, 169 Booterstown Avenue, Blackrock, Co. Dublin (tel. 88 53 85)
3. Country of destination	Ethiopia
4. Stage and place of delivery	cif Assab
5. Representative of the recipient ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Bro. Gus O'Keefe, Coordinator, CRDA, PO Box 5674, Addis Ababa, Ethiopia
6. Total quantity	350 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock (entry into intervention stock after 1 August 1984)
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83 excluding point 2
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	'ACTION OF CRDA / FOR FREE DISTRIBUTION / ASSAB'
12. Shipment period	Before 31 January 1985
13. Closing date for the submission of tenders	10 December 1984
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83: (a) shipment period (b) closing date for the submission of tenders	Before 15 February 1985 7 January 1985
15. Miscellaneous	—

Notes

- (¹) This Annex, together with the notice published in *Official Journal of the European Communities* No C 208 of 4 August 1983, page 9, shall serve as notice of invitation to tender.
 - (²) See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 229 of 26 August 1983, page 2.
 - (³) The successful tenderer shall contact the beneficiary as soon as possible in order to ascertain which shipping documents are required.
 - (⁴) The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address:
Délégation de la Commission en . . . (country of destination),
c/o 'Diplomatic Bag' (Berlaymont 1/123),
200, rue de la Loi,
B-1049 Brussels.
 - (⁵) Shipment to take place in containers of 20 ft;
Conditions: Shipper's count, load and stowage (cls).
 - (⁶) Each tender may relate only to a partial quantity of 500 tonnes as specified in the complementary notice of invitation to tender published along with this Regulation in the 'C' series of the *Official Journal of the European Communities*, indicating the location of the warehouses in which the product is stored.
 - (⁷) To be delivered on standard pallets — 40 bags (cartons) each pallet — wrapped in plastic shrink cover.
 - (⁸) Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, BP 286 — CH — 1211, Genève 19 (telex 22555 lrchs ch)
-

**THE ECONOMIC AND SOCIAL COMMITTEE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
BRINGS YOU A NEW SUBSCRIPTION SERVICE**

ESC OPINIONS

- Opinions**
- Studies**
- Information reports**

The purpose of the Economic and Social Committee is to involve all the economic and social interest groups — national organizations of employers, trade unions, etc. — in the decision-making process of the European Community. Most draft legislation is referred to the Committee by the Council or the Commission.

The papers issued by the Committee are available by a new subscription service:

rapid — fully indexed — publication on microfiche and on paper — in seven languages.

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

Paper edition complete with indexes, in any one language

Bfrs 8 000 £ Irl 126,80 £ 99,60 US \$ 140.

Microfiche edition complete with indexes (on paper only), in any one language

Bfrs 1 400 £ Irl 22,20 £ 17,40 US \$ 26.

Indexes only in any one language

Bfrs 1 000 £ Irl 15,90 £ 12,50 US \$ 18.

**OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg**

